

## POURQUOI DEVENIR ADHÉRENT ?

**Vous participez aux actions** et rencontres du réseau, aux échanges d'expériences. Vous recevez une information régulière et privilégiée sur les projets, actualités, bonnes pratiques... Vous bénéficiez de l'expertise de l'Agence dans les domaines du patrimoine, de la culture, du développement local et du tourisme. Vous avez accès à de nombreuses ressources.

**Nous vous accompagnons** dans vos projets et valorisons vos activités sur notre site internet. Nous proposons des tarifs préférentiels pour les locations d'expositions, nos éditions. Nous proposons des modules de formation co-construits avec vous et vos opérateurs.

**Une attention privilégiée** est portée à vos demandes ainsi qu'à celles des acteurs culturels et touristiques (associations, offices de tourisme...) situés sur votre territoire.

## WHY BECOME A MEMBER ?

**You take part** in what the network is doing and the meetings organised, and in the exchange of experiences. You receive regular, exclusive information on projects, news, good practice... you benefit from the Agency's expertise in the fields of heritage, culture, local development and tourism. You have access to numerous resources.

**We accompany you** in your projects and promote your activities on our Internet site. We offer preferential prices for hiring our exhibitions, and for our publications. We offer training modules elaborated in consultation with you and your operators.

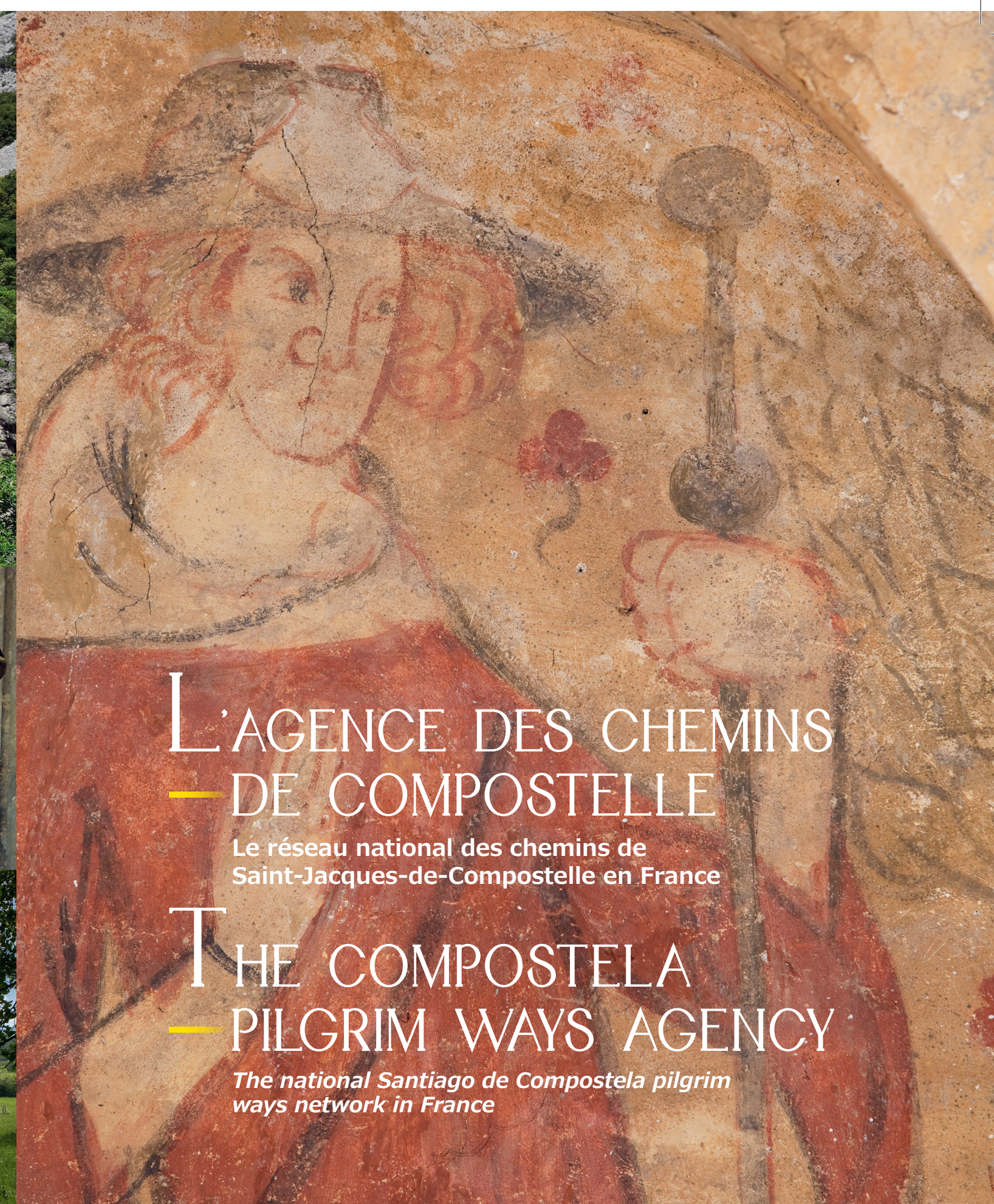
**We pay particular attention** to your requests, and to those of the cultural and tourism bodies (associations, tourist offices...) located in your area.

## WHY JOIN THE PATRON'S CLUB ?

Whether you are a private individual or a company, you can support our activities by becoming a patron and thus contributing to the development of our activities and to the reputation of the Compostela Ways in France and abroad. In accordance with the law of 1<sup>st</sup> August 2003, donations to the Compostela Ways Agency, a body recognised as being in the public interest, entitle you to a tax reduction.

## POURQUOI REJOINDRE LE CLUB DES MÉCÈNES ?

Que vous soyez un particulier ou une entreprise, vous pouvez soutenir nos activités en devenant mécène et ainsi contribuer au développement de nos activités et au rayonnement des chemins de Compostelle en France et à l'étranger. Conformément à la loi du 1<sup>er</sup> août 2003, les dons à l'Agence des chemins de Compostelle, organisme reconnu d'intérêt général, ouvrent droit à une réduction d'impôt.



# L'AGENCE DES CHEMINS DE COMPOSTELLE

Le réseau national des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle en France

# THE COMPOSTELA PILGRIM WAYS AGENCY

The national Santiago de Compostela pilgrim ways network in France

### Nos adhérents / Our members



et 140 adhérents / and 140 members

### Nos partenaires



Crédits photos - Couverture : © OT Villeneuve d'Aveyron, Intérieur : © office de tourisme Pays Basque, © Acir Compostelle, DR, © Acir Compostelle, © laurent\_savignac\_2013, © Pyrénées cathares, © PNR causses du quercy, 4<sup>e</sup> de couverture : © Acir Compostelle, © S. Vaisière/Acir Compostelle, © ACIR/JJ Gelbart, © ACIR/JJ Gelbart, © ACIR/JJ Gelbart, © Département de la Haute-Garonne. Impression : Escourbiac.



Agence de coopération interrégionale  
Réseau

AGENCE DES CHEMINS DE COMPOSTELLE  
4, rue Clémence Isaure - 31000 Toulouse  
+33 (0)5 62 27 00 05  
accueil@chemins-compostelle.com  
[www.chemins-compostelle.com](http://www.chemins-compostelle.com)  
[www.cheminscompostelle-patrimoine mondial.fr](http://www.cheminscompostelle-patrimoine mondial.fr)



Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture



Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle en France inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en 1998







## QUI SOMMES-NOUS ?

Fondée en 1990, l'Agence des chemins de Compostelle est une association nationale, laïque et professionnelle.

Elle réunit plus de 150 adhérents : des collectivités locales, des associations et des hébergeurs. Elle a pour objet de transmettre l'héritage culturel des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle et de favoriser le développement d'un tourisme durable au service des territoires.

## WHO ARE WE ?

Founded in 1990, the Compostela Pilgrim Ways Agency is a national secular and professional association. It brings together more than 150 members : local authorities, associations and accommodation providers. Its purpose is to transmit the cultural heritage of the Santiago Pilgrim Ways and to promote the development of sustainable tourism for the benefit of the areas concerned.

# LES CHEMINS DE SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE

Le pèlerinage au sanctuaire de Galice épouse l'histoire européenne. À partir du IX<sup>e</sup> siècle, il prend son essor, accueillant modestes ou illustres pèlerins. Il atteint son apogée entre les XII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles, devenant même le troisième pèlerinage majeur de la chrétienté, après Rome et Jérusalem. Reconnus « Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe » et inscrits sur la Liste du patrimoine mondial de l'Unesco, les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle connaissent un nouvel essor depuis les années 1980. Ce qui a été une phénomène religieux trouve aujourd'hui une résonance plus large : une découverte culturelle et spirituelle sur des chemins d'histoire.

Parcourus chaque année par des milliers de personnes originaires du monde entier, les chemins vers Compostelle sont devenus universels. Cet intérêt grandissant répond à des aspirations fortes en réaction aux transformations rapides de nos modes de vie : prendre le temps, s'éprouver physiquement, se ressourcer au contact de la nature, voyager de manière plus responsable...

Quelles que soient les raisons qui nous poussent à partir, prendre le chemin c'est aller à la rencontre de soi, des autres, mais aussi des territoires et de leur patrimoine. **Randonneurs et visiteurs vivent sur les chemins de Compostelle une expérience unique.**

# THE SANTIAGO DE COMPOSTELA PILGRIM WAYS (ST. JAMES' WAYS)

The pilgrimage to the shrine in Galicia is woven into European history. It began to develop from the 9th C. onwards, attracting pilgrims both humble and illustrious. It reached its peak between the 12th and 14th C., even becoming the third most important Christian pilgrimage, after Rome and Jerusalem. Awarded the status of « Council of Europe Cultural Itinerary » and Unesco World Heritage listed, since the 1980's there has been a revival of interest in the Santiago Pilgrim Ways. What was originally a religious phenomenon has developed a wider appeal in our time : it has become a vector of cultural and spiritual discovery, which you make as you follow these historic paths.

Frequented each year by thousands of people coming from all over the world, the ways to Compostela have become universal. This growing interest corresponds to deep-seated aspirations reacting against the rapid changes in our lifestyles : people want to take their time, test themselves physically, recharge their batteries in contact with nature, travel in a more ecologically responsible way... Whatever the reasons may be which induce us to set off, to follow the Way is to make a journey of self-discovery and of meetings with others, but also a journey through different areas and their heritage. **Ramblers and visitors all enjoy a unique experience on the Compostela Ways.**



## NOS MISSIONS

### ANIMER le réseau du bien culturel « Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle en France » inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'Unesco

Depuis 2016, l'Agence rassemble et anime le réseau des propriétaires et gestionnaires des 71 monuments (cathédrales, églises, abbayes, anciens hôpitaux, ponts) et 7 tronçons de sentier inscrits sur la Liste du patrimoine mondial au titre des « Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle en France », dans le cadre d'une convention signée avec l'État, ceci afin d'assurer les meilleures conditions de conservation, d'accueil et de valorisation, et de favoriser leur rayonnement.

- Organisation de la gouvernance
- Élaboration des outils de gestion et de valorisation
- Animation du conseil scientifique et recherche
- Actions éducatives
- Diffusion des bonnes pratiques
- Rencontres thématiques

### ACCOMPAGNER l'aménagement, le développement et la qualification des chemins de Compostelle en France

L'Agence soutient l'aménagement et le développement durable des territoires en accompagnant la qualification de l'itinérance pédestre, équestre ou cycliste et le tourisme culturel.

- Observation des fréquentations et des pratiques
- Charte d'accueil des hébergeurs
- Réseau des communes haltes
- Dynamisation des itinéraires pédestres en lien avec la Fédération française de la randonnée, la Fédération des associations des chemins de Compostelle, les collectivités locales
- Développement d'itinéraires à vélo
- Mise en valeur des sites patrimoniaux

### PARTICIPER à la vie culturelle et artistique

L'Agence propose un large panel de ressources culturelles permettant à ses adhérents de construire leur programmation culturelle.

- Coordination d'une saison culturelle
- Réalisation et diffusion d'expositions itinérantes
- Organisation de tournées de conférences
- Projets de création artistique et diffusion culturelle

### INFORMER le public

Sur son site Internet, l'Agence met à disposition du public des documentations complètes sur une vingtaine d'itinéraires en France et en Espagne.

- Annuaire des hébergeurs
- Conseils pratiques
- Crédencial, « passeport du pèlerin »
- Agenda culturel en ligne, lettres d'information et réseaux sociaux

L'Agence accueille également le public dans ses locaux à Toulouse.

### PROMOUVOIR les chemins de Compostelle auprès du grand public, des professionnels et des médias

L'Agence cherche à faire connaître les chemins de Compostelle et le patrimoine mondial de l'Unesco auprès d'un large public. Elle répond aux sollicitations des médias et des professionnels.

- Présence sur des salons et des événements en France et à l'étranger
- Éditions ou coéditions de cartes, brochures et livres
- Relations et partenariats médias

### COOPÉRER avec des partenaires en Europe et dans le monde

L'Agence entretient des relations régulières avec de nombreux partenaires européens et internationaux dans le cadre de jumelages, de programmes de recherche, d'échanges culturels.

- Coopération avec l'Association des communes du Camino Francés en Espagne
- Projet européen RURITAGE : le patrimoine naturel et culturel, une ressource pour le développement des territoires ruraux
- Projet européen IMPACTOUR : l'impact du tourisme culturel

## OUR REMIT IS

### TO MANAGE the network of the Unesco World Heritage listed cultural property « The Santiago de Compostela Pilgrim Ways in France »

Since 2016, the Agency has brought together and coordinated the network of owners and managers of the 71 monuments (cathedrals, churches, abbeys, former pilgrim hospitals, bridges) and the 7 sections of the Way included on the World Heritage List in respect of the « Ways of Santiago de Compostela in France », in the context of an agreement signed with the State, in order to ensure the best possible conditions for their conservation, for public access and for them to be seen to the best advantage, and to raise awareness of them.

- Organisation of management
- Developing tools for management and development
- Organising the scientific and research council
- Educational initiatives
- Diffusion of good practice
- Themed conferences/meetings

### TO SUPPORT the improvement, development and quality control of the Compostela Ways France

The Agency supports the improvement and sustainable development of local areas by helping with the quality control of pedestrian, equestrian or cycle tourism and cultural tourism.

- Observation of number of visitors and practices
- Accommodation providers' charter
- Network of stopover places
- Revitalisation of pedestrian itineraries in co-operation with the French Rambling Federation, the Federation of Compostela Ways Associations, local authorities
- Development of cycling itineraries
- Enhancement of heritage sites

### TO CONTRIBUTE to artistic and cultural life

The Agency offers a wide range of cultural resources enabling its members to elaborate their own cultural programme.

- Coordination of a season of cultural activities
- Setting up and distribution of travelling exhibitions
- Organisation of lecture tours
- Projects for artistic creations and the diffusion of culture

### TO INFORM the public

On its Internet site, the Agency makes available to the public a full range of information about twenty or so itineraries through France and Spain.

- Accommodation directory
- Practical advice
- Crédencial, « the Pilgrim Record »
- An on-line cultural agenda, information letters and social networks

The Agency is also open to the public at its offices in Toulouse.

### TO PROMOTE the Compostela Ways to the general public, professionals and the media

The Agency seeks to make the Compostela Pilgrim Ways and their Unesco World Heritage listed sites known to a wide audience. It responds to requests from the media and professionals.

- It is present at trade fairs and events in France and abroad
- It publishes or co-publishes maps, brochures and books
- It manages media relations and partnerships

### TO COOPERATE with partners in Europe and world-wide

The Agency regularly co-operates with numerous European and international partners in the context of twinning, research programmes and cultural exchanges.

- Co-operation with the Association of localities along the Camino Francés in Spain
- The European RURITAGE project: this concerns natural and cultural heritage, an important resource for the development of rural areas
- The European IMPACTOUR project: the impact of cultural tourism